

# 學海飛颺學生出國研修心得報告

獲補助年度：112

薦送學校、系所、年級：國立臺北教育大學藝術與造型設計學系 四年級

中文姓名：陳品彤

研修國家：法國

研修學校：居斯塔夫·艾菲爾大學

國外研修成績：上學期 16ECTS (PASSED) 下學期 12ECTS (PASSED)

## 一、緣起

進入大學的前兩年因為疫情的關係，所以完全沒有計畫要出國的想法。有天看到姊妹校交換的說明會消息，那時疫情也漸漸趨緩，讓我回想起高中升大學時的其中一個願望就是出國交換，因此我決定要把握機會，提出交換申請。雖然之前就已經有幾次出國的經驗，但比起旅遊，我更希望能夠把自己放到一個陌生的環境下去學習、累積經驗及不同的視野。

會想去法國是因為在高中我選了法文作為第二外語，也短期與當時的法國姊妹校交流。在接觸過法文與法國文化以後，我喜歡上法文溫和的語調、自由且敢開口發言的積極學習風氣。可惜的是當時高中法文課只學了一年就結束課程，時間及能力的不足限制了出國可以學習到的知識及收穫，因此在那期間也留下了不少遺憾。我除了想要彌補遺憾以外，法國可以說是個非常學生友好的國家，像是大多數博物館能讓學生免費參觀、有房屋和醫療補助可以申請、交通上也給予很大的學生優惠，以學生身分在法國生活一定會輕鬆許多。

而選擇居斯塔夫·艾菲爾大學的理由是，這是一間是一所由 7 個校區所合併而成的一所全國性學校，因此在學科的選擇上也有更多、更彈性的課程可以嘗試與學習。希望能夠在這所學校接受更國際化的教育，認識更多不同國家的人。在地理位置上，主要校區離法國的大城市巴黎也不遠，可以更方便的到不同景點並且獲得更豐富的學習、生活及交通資源。

## 二、研修學校簡介

居斯塔夫·艾菲爾大學(Université Gustave Eiffel) 是法國的一所公立實驗性教育機構，成立於 2020 年 1 月 1 日。由一所綜合大學、一所建築學院、三所工程師學院基礎上合併而成。

透過國際性教育計劃，開拓並提供主題與城市相關領域的研究與創新，以應對未來社會的挑戰。

其成員包括：

- 研究機構：法國交通、都市規劃與網路科技研究院 (IFSTTAR)
- 一所綜合大學：巴黎馬恩河谷大學 (UPEM)
- 一所建築學院：巴黎東部城市與地區建築學院

- 三所工程師學院：巴黎學院（ENSG-Geomatics）和巴黎市工程師學院（EIVP）。

我所研修的學校是上述成員中的綜合大學，位於巴黎市區和巴黎迪士尼中間，坐郊區地鐵 RER A 線到兩邊各是約 30 分鐘，坐地鐵大約 20 分鐘也有 outlet 和百貨公司可以逛，大學周邊除了幾間餐廳、超市和學生宿舍以外其他都是教學大樓，校區也有附設學餐和健身房，因此整體生活環境單純且方便。

因為是由許多學校合併而成的大學，校園內不同學院和系所的教學大樓和學生系統區分明確，有些學院會限制可進入大樓的學生身分，基本上上課都會在各自的教學大樓，上課教室不會有太多變動，因此不太容易迷路，不過也沒有太多機會可以參觀每一個學院。

### 三、國外研修之課程學習(課內)

我在巴黎總共交換了兩個學期，因為我所申請的交換科系（國際管理）和臺灣的大學科系（藝術與造型設計）完全不一樣，且在法國是用全英文上課，我怕會因為程度和語言的關係而跟不上進度，因此我在課程選擇上傾向語言學習、較文科相關且不需要太多專業知識的課程。上學期我選了 Business English, Human Resource Management 以及 Intercultural Management，下學期選擇了 Business Game, Case Study Management 以及 General Management。接下來我會簡單的介紹上述課程的內容以及一些心得。

**Business English:** 在這堂課中老師會每周選擇一篇國際公司管理相關的議題或是報導給我們讀，再提出相關問題和我們討論，也會挑出文章中的英文專有名詞向我們解釋其意義。有時會播放相關影片訓練我們的英文聽力，在看完影片後回答老師的問題。每一堂課都會分組來讓我們對於老師提出的問題進行更深入的討論，最後再做一個簡短的小報告和全班分享。期末考時和平常上課是差不多的模式，不過從小組變成個人作業，從口頭報告變成紙筆書寫。原本我以為這堂課會和普通英文課一樣只是學英文而已，不過老師將課程內容融入管理相關議題，讓我們在英文學習上可以了解更多現實生活中的公司管理案例。

**HR Management:** HR Management 是人資管理的意思，這堂課一樣偏向小組案例討論，不過都是人資管理相關的主題，老師總是會在講解完案例以後也會分享她的真實經歷以及他如何解決這些問題。人與人之間的問題肯定沒有正確答案，因此每次上課時，那些想法很多也樂於分享的法國同學們都會分享並互相辯論他們的想法，真的非常有趣。雖然沒有正確答案，但這堂課最重要的其實是要將老師提供的思考邏輯應用到問題解決上，比起結果，思考過程是老師更加看重的。在無論是小組報告還是考試上，我們都必須要寫出我們的思考過程並且符合邏輯才能獲得高分，而這也是最困難的地方。老師總是告訴我們：「不要急於解決問題，而是要認真分析完問題後再找出解決方法。」，這堂課對我而言比起人資管理，更像是一門問題解決及邏輯思考的應用課程，非常

實用且有趣。

**Intercultural Management:** 這堂課主要是利用案例分享探討不同文化如何影響公司的管理，以及國際公司如何因應不同文化而有不同的管理方式。我們的班級因為是英文授課，因此除了法國學生以外，大部分的交換生以及留學生也都在同一班，因此每一次的小組討論老師都會將不同國籍和性別的學生分到同一組，讓我們能以更加國際化的角度去探討案例分享中老師提出的問題。因為每一次分組都會對到來自不同國家的同學，所以我們都會分享自己國家的文化讓大家認識，再來一起討論什麼樣管理方式讓在同公司卻文化不相同的人都能發揮他們的效益。這堂課因為特殊的學生組成讓我們可以認識不同國家的文化並且更能跳脫以往的有色眼鏡看待不同文化的人。

**Business Game:** 因為是下學期的課，比起上學期的課會再更專業一點。這堂課是要我們利用模擬網站來模擬公司的經營管理。需要學會看報表來估算商品的不同受眾比例、商品數量等等，並且有效分配行銷和研究的預算比例來提高下一期商品販售量。每一周的課堂結束前都會查看並比較各組的經營狀況。因為不是每個人都有學過經營管理，所以每一組掌握狀況的速度不太一樣，而我就是那個跟不上的人。老師卻非常堅持要我們問問題，如果不問他也不會多教我們東西。在臺灣我們總是習慣聽老師所教的東西，但遇到問題也不習慣主動發問，因此這堂課我必須要找到自己的問題並且向老師提問，不然我們這一組可能會一直處於這模擬遊戲中的最後一名。迫於成績的壓力，我們每一堂課都盡力的核心問題再詢問老師如何解決。這也是一個與在台灣上課非常不一樣的經驗，無論最後模擬商品的成績如何，我們都努力的向老師提問並學到了很多。

**Case Study Management:** 這堂課顧名思義就是一樣管理相關案例分析與小組討論，在這裡我也已經漸漸習慣這樣讀文章小組討論的上課模式，不過老師找的主題會比起前面幾堂課的案例更加多元且更深入，有時候我們會必須要在家裡先讀完幾十頁的案例再到課堂上做討論與分享，並且在小組合作下寫出一個案例分析報告，對我而言這樣更是考驗英文閱讀能力以及找重點的能力，尤其是同學們的英文都不錯，因此身為團隊的一員我必須要盡快跟上組員的腳步，盡量說出更有用的論點以幫助小組的討論。這門課除了要讀的英文更多以外其他都與之前上過的課上課模式差不多，因此同學們之間也能更有效率且有默契地進行討論，這讓我感受到了自己以及整個班的進步。

**General Management:** 這堂課可以說是這學期最有趣的課程，也是讓我第一次擁有原來也有這種上課模式的想法。老師將上課的重點放在管理的方法應用上，而不是管理的理論教育，通過實踐性的演練以及對自身實踐和經驗的反思，帶領我們深入探索管理領域的各個方面。每一堂課都會有不同的角色扮演活動讓我們扮演管理者、下屬以及觀察者，老師設下一些遊戲規則讓管理者必須思考如何讓下屬順利遵循其指令來達成遊戲任務，活動結束之後不同角色再分享自己的參與心得，讓我們從中了解身為不同角色面對不同情境會遇到什麼

困難以及該如何改善才能使合作更加順利。活動內容像是有次課堂活動是下屬們要戴上眼罩，在看不見的情況下聽從管理者的指令將一條很長的繩索圍成三角形，或是有一次老師讓我們分組並在有限的工具下做出能夠保護雞蛋的包裝再從高樓丟下等等。一開始我並不懂這和公司管理有什麼關係，在經過同學們的心得分享和老師的講解後，才了解到老師利用這些情境劇讓同學們學習分工合作、管理的方法以及如何有效率地做出指令的行動。這真的是我第一次知道正規的課程也是可以這樣進行並且能從實作中學習到管理方法，令人印象深刻。

除了系上課程以外，學生都會有免費的語言課程可以上，因此我選擇了法文課(FLE)和中文課。其中會想選中文課的原因是我想看看在法國的中文課都是怎麼進行的，也能和那些修中文課的學生們互相學習對方的語言，甚至可以練習在中文課本上解釋中文單字的法文，上課時同學會幫我在課本上標註一些法文單字和句子讓我學習更多日常用語，而我也會在同學遇到困難時幫助他們翻譯或是給提示，對我而言是個非常有趣的中文課經驗。

上了兩學期的課以後，可以發現這邊的課程進行方式大多都是案例分析加上小組討論，並且同學們都非常積極的發表意見和問問題，而不是只接收老師所教的知識，甚至大家還會討論到上課時間不夠。對我而言在課堂上發言是一件非常不習慣的事，不過在交換期間看這同學發自內心的想要分享的模樣也讓我更努力的想回應老師提出的問題及發表意見。我知道在臺灣是很難能用有這樣的學習環境，希望之後我也能將這樣的學習態度帶回臺灣，更加積極地參與課程。



#### 四、國外研修之生活學習(課外)

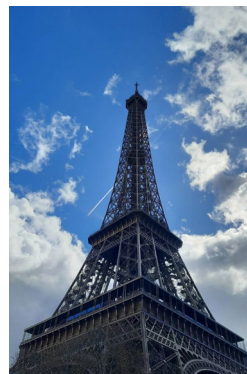
在巴黎交換初期，我們學校有安排一些像是塞納河遊船、蒙馬特一日遊、巴黎歌劇院導覽等等的課外活動，透過學校的帶領以及導覽，讓我們能更深入了解巴黎的歷史和文化。此外，學校也安排了起司及紅酒品嚐活動，讓我們認識法國的多種起司以及和紅白酒的搭配，除了味覺上的享受也讓我們體驗到法國的飲食文化。這些活動隊剛來到巴黎的我們都是個非常難得的體驗，也讓我們踏出在這個浪漫之都探索的第一步。

日常生活中，語言對法文不好的我而言是個很大的挑戰，特別是在辦理銀行帳號、交通年票、無線網路等必要生活手續時，我必須在語言不通的情況下挑戰和當地人交流以及完成網路申請手續。雖然過程有點辛苦，但完成以後除了了解辦事流程外，也能從中學習到法國人的辦事節奏以及溝通方法，更獲得了不小的成就感。

在校園生活中，我也結識了來自世界各地的同學，大家會在下課後一起吃午餐、聊聊近況、分享交換生活中的趣事，也互相交流各自國家的文化。我們台灣交換生們甚至在台灣過年期間在自己的宿舍圍爐並邀請各國同學一起參加，我們分享著各自帶來的美食一起度過快樂的時光。這些經驗都是在台灣體驗不到的，也讓我更加珍惜這段友誼。

既然在歐洲國家交換，那肯定不能錯過歐洲旅遊的機會，因此我趁著學校放假的期間到歐洲各個國家旅行。我有時會在社群網站上尋找一些志同道合的旅伴一起玩，也會挑戰自己獨旅。在這些旅行經歷中，我在有限的預算中學會如何找到便宜機票、CP 值高的住宿及利用學生身分免費或更便宜的參觀各地名勝景點，我們盡可能的減少開支卻不減旅途樂趣。此外，在經歷一些差點被偷、趕不上火車、飛機突然被取消等等狀況後，我也更知道如何在陌生國家遊玩的同時確保自己安全、應對突發狀況，以及與當地人交流。透過旅遊，我變得更加獨立也更擴大了我的世界觀。

這次的交換除了學術上的收穫以外，我在生活和個人成長方面也有了很大的提升，這些珍貴的經驗也讓我的交換生活變得更加豐富並充滿意義。



## 五、研修之具體效益(請條列式列舉)

1. 語言能力的提升
2. 文化理解與跨文化交流
3. 跳脫舒適圈
4. 個人成長與獨立
5. 發現國外與國內的教育環境差異
6. 新知識與學術收穫

## 六、感想與建議

首先我非常感謝國立臺北教育大學以及學海飛颺計畫，讓我能夠在巴黎這樣充滿重要歷史文化且國際化的城市交換學習和生活，並且使我擴展視野，提升自己的綜合能力。

在這一年的交換生活中，我不僅提升了自己的法文能力、學習了之前完全沒接觸過的專業知識，也因為和來自世界各地學生交流，讓我知道如何和不同文化背景的人相處合作，提升了我跨文化交流的能力。此外，我也通過旅行見識了不同國家的風土人情，懂得以更開放和包容的態度面對這個世界。雖然在一個陌生的國家生活並不簡單，但是當我放下那些令人難過的事，抬頭看到了巴黎以及其他歐洲城市美麗的一面，讓我覺得一切都值得了。

最後，我將會永遠記得這段寶貴的經驗，並且在未來繼續保持開放的心態面對未知挑戰和困難。

